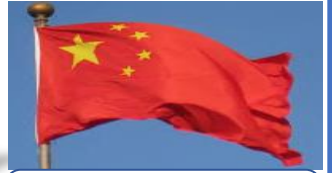




上田信息



中文本地消息 月刊
2024年4月号(No. 85)

守护农地我们能做什么？

支撑我们餐桌的农业，由于现在农业从业者的高龄化和人手不足等多种原因。全国没有担当着手的闲置农地的增加，为了把重要的农地传承给下一代，有没有我们能做的呢！！



特集

農地を守るために わたしたちにできること



上田市の人口（令和6年4月1日現在）

总人口：152,002人 其中外国人：4,251人 中国籍：841人（占外国籍人口的19.8%）



◆什么是闲置农地?

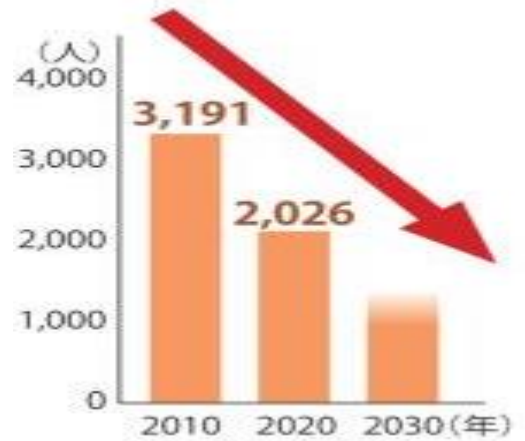
闲置农地就是没有农作物的耕种及没有维持管理农地的主人, 如果没有适当地实施管理, 就会生长出很多杂草树成为荒地, 荒地不仅会损坏美丽的景观, 还可能会滋生害虫, 成为野生动物的栖居之地, 还会给周围的住民带来麻烦.

◆为什么闲置农地会增多?

上田市内的农业从业者(主要以自营农业为主)2010年有3191人, 2020年减少为2026人. 10年间就减少了36.5%. 到2030年可以试算出将近减少至50%, 一方闲置农地的数量渐渐增多, 从平成19年至令和4年间增多30.4ha(约东京ドーム的6.5个)总增多为345.7ha.

作为闲置农地增多的主要原因可以列举为急速增长的高龄化, 新的农业从业者的减少等原因. 比较显著地是年轻层比例的低下, 近年来企业退休年龄的延长, 退休后开始农业的人员也在逐渐减少等问题点被受关注.

■市内の農業従事者数



◆地域计划的策定

农业从业者的减少, 闲置农地的增多, 才是现在传承给下一代的重要事情. 为此对将来农地使用的有关方面进行会话, 有必要拿出具体地现有化姿态.

国家正在按市町村策定好应该守护的农地范围及有规定的从业者[地域计划], 上田市内将分为6个区域, 向着策定进行准备. 今后, 将与农业从业者及JA等的农业相关团体进行会话, 将为了作成该称为农业未来规划图的[地域计划]实行协议.

持有农地的人员

- ◎不把自家的农地荒着
- ◎将自家农地租借给有意从事农业者
- ◎山林化的农地转换为其他用地

自己不能管理的农地怎么办

想要将一度荒废的农地再次复兴, 需要很大的劳动力. 即使不耕种农作物, 也需要定期的除草, 适当的管理好农地. 如有因重新继承农地, 遇到困难的人员请咨询农业委员会.

農業委員会 ☎23・5466

◆未持有农地的人员

- ◎不要以为是闲置农地就随便扔垃圾
- ◎挑战家庭菜园, 对农业产生兴趣
- ◎与孩子们一起共同参加各种农业体验活动

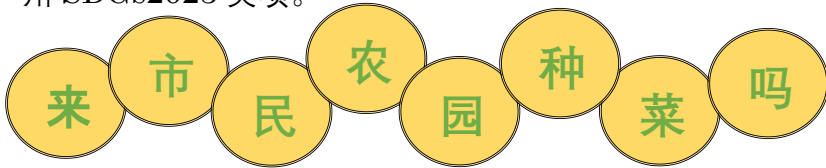


◆从让孩子们对农业感兴趣开始

每年农业委员会都会企画担任未来孩子们的农业体验。这企画主要是为了解除未来农业担任人手不足,希望「通过农业,制造美好回忆,成为将来通过某种方式参与到农业的契机」所开始的。

孩子们在农业委员的指导下,很热心的投入农活,令和5年度春天种植了土豆,夏天种植了稻谷,秋天种植了萝卜。品味丰收的农作物,从中感受到农作物的美味也是体验会的重点之一。自己种的蔬菜味道是别有一番感觉。看到平常只吃肉食的孩子很美味地吃着蔬菜的样子,貌似孩子的母亲也很吃惊。用之于体验会会场的原本是闲置农地。农业委员们用自家的农业机械耕耘荒地,再用自家制作的肥料用与地里,事先做好了准备。

减少闲置农地作为着手联接孩子们的农业体验,创始持续可能性的社会活动被受到评价;并获得了信州SDGs2023奖项。



上田市为了通过种植农作物,加深对农地保全和农业的深刻理解,开设了市民农园。

现募集部分市民农园空区域利用者
期待大家的利用



来自在市民农园种植蔬菜的市民感想:

因为很喜欢接触土壤,就租用了市民农园种起了蔬菜。不仅可以与农园利用者伙伴互相指教,一起在田里干活,再一起聚集在公民馆饮饮茶交流;还可以结识新的伙伴。

自从种起了蔬菜,改变了在超市选蔬菜的眼光。在超市看见整齐摆放的农家菜时,就很感谢给我们种植蔬菜的农家。跟小朋友们一起干农活我也觉得很有趣。虽然小朋友们看见有虫子的蔬菜就不愿意摸,就给他们讲解正因为这蔬菜上有虫子,才是最好的蔬菜。

市民农园还有部分空地,真希望大家能租借市民农园种种蔬菜。



闲置荒废农地活用化事业:

对于着手企图为了解消市内的荒废农地,将实行补助一部分经费。详情请查看市网。

对象农地:

- ◎农振农用地区域内的土地
- ◎大概3年以上没有使用的土地等

对象者:

- ◎已取得了对象农地或3年以上使用权



遊休荒廢農地
活性化対策事業

支撑人们的食物和健康的农业。除了务农以外还可以通过家庭菜园·农业体验·择选本地农产物食用等多种方法与农业相关联。

感谢农家们的支持,我们才有了每天餐桌上的美味蔬菜和水果。我们每一位都应该对农业所持关心。让我们大家都珍惜农地,传承给后世。



農業政策課 ☎23・5122

24小时对应紧急医疗情报

中央消防署 TEL26-0119 上田南部消防署 TEL38-0119 上田东北消防署 TEL36-0119 川西消防署 TEL31-0119

令和 6 年度 3 月市议会定期例会 市长施政方针 (要旨)

展望将来面向上田的城市建设，活用「市民力量」「共感力量」

努力做到「不疲倦·不松弛·不懒惰」的市政运营

◆着手建设脱碳先行地域

先讲述去年受到由国家选定的脱碳先行地域计划。以《本地铁道与市民共同支持零碳×交通城市建设》为主体，以上田电铁别所线沿线地域为中心，太阳光发电设备及蓄电池的导入，着手活用铁道架线自营线的设备等与能源相关联的事业内容。关于实施的实施，得到市民关联事业者的理解和协力，由市的参与和参与，正在推进预定设立以地域能源会社为中心。

◆着手水道事业

关于水道事业，一边留意健全经营，一边为了将来维持安全·安心的水道服务，多次研究了关于统合上田长野之间的 4 个水道事业体。令和 6 年度早期以上田市，县企业局，长野市，千曲市，坂城町作为构成团体，预定成立任意协议会。作为市来说在需要进行染屋净水场的耐震强度及老朽管道的更新等话题中，加强进行协议。在今后该如何经营持续可能性水道事业，需要考虑判断。



◆着手面对以「市民为主角的城市建设」自治·协同·行政

关于支援犯罪受害者，确定相关的支援基本理念，预定犯罪被害人等的权力·利益的保护。为了贡献实现谁都能安全安心的生活地域社会，向着「犯罪被害人等支援条例」的制定在本次定例会提案条例案及预算案。基于本条例的基本理念，产生对象事案时，实行靠近犯罪被害人等心理支援，正在努力启发深刻理解对犯罪被害人等所处的状况及支援的必要性。再次提高市民的便利性与窗口服务的效率化，伴随以国家从令和 7 年 1 月开始运营为目标的住民记录程序的标准化，需要经费的无需填表窗口的设定更新·连携构筑等的改修工事以外，根据户籍法等的一部分改正，户籍·户籍附票片假名记载事业，以令和 7 年 5 月为目标开始运用。计算所要程序改修的费用。

◆「安全·安心 舒适环境的城市建设」着手面对自然·生活环境

经过都市规划审议会决定「上田市的都市规划总计划」及「上田市立地适正化规划」。规划推进被列举到的以网络·+·多级据点集约型都市构造为目标的，对应人口减少时代的城市规划。再次展望在中心市街地推进的上田城复原整備，为了推进在居心地的散步城市规划，实施上田城城下町地域愿景的策划及大手门公园周边的大手门的城市化等露台整備事业。面向再次实现上田地域交通圈构想的市道的整備，岩下地区的踏入大屋线的整備及推进新神川桥的桥上部位工事。市内干线道路网的整備，缓和日常拥堵及确保交通安全，企图活用作为灾害发生时的紧急输送道路，推进今后能够维持安全·安心的市民生活。

◆「孕育谁都能精力充沛地工作产业城市建设」着手面对产业·经济

为了促进牵引实行民间事业者地域的经济活动事业，连携市町村及县等，先行策定县内其他地域「第 2 期上田地域基本规划」，在令和 5 年 12 月 26 日得到国家同意。在今后以本计划为基础，活用地域特性，支援着手创出高附加价值的事业者，会联接到另外招揽企业及留置企业方面，对锐意推进地域经济的振兴，发展起作用。再次关于农林业的振兴，测定明确化农地利用的将来景像「地域规划」，通过各地域的会话，面向令和 6 年度末的

策定，与农业委员会和 JA 共同连携，推进协议。有关森林整備安定的确保必要的地方财源。创设「地方财源税」，从令和 6 年开始实施。作为市来说有效利用这个财源，适当推进森林整備，着手森林・林业的再生。

◆「共同互相支撑健康的城市建设」着手面对健康・福利

国家企图加强推进扩大，为了由助产师受到的育儿支援产后护理事业对象。明确化能够使用需要支援的全部事业，对市来说，令和 6 年 1 月开始扩大了对对象人群。令和 6 年度重新导入了助产师访问型支援，企图减轻利用人员的负担。

再次，孕产妇及育儿家庭，实行对孩子的一体式相谈支援，设置「孩子家庭中心」。朝着没有中途不间断的支援实施，推进体制的强化。有关保育料方面育儿教育・不在保育无偿化内的人群，三岁未几。从来年度起，活用县的事业，企图扩充对第 3 个孩子以后实行无偿化等的轻减策略。今后也更加加强对育儿家庭的支援和着手人口减少・少子化对策。



◆「孕育生涯学习丰富心理的城市建设」着手面对教育

朝着把中学校的部活动移行到地域俱乐部活动，基于令和 5 年度成立的上田市地域俱乐部活动推进协议会的协议，在本市令和 6 年度策定了与中学期的运动・文化艺术活动相关的推进计划。

着手面对教员的工作方式改革和提高学历，从令和 6 年度起市内所有中学，导入了电子评分・成绩管理系统。企图减轻有关试卷评分的教员负担，在学校现场活用评分结果的统计和分析机能。企图提高稳定的学力和成绩。

关于运动环境的整備方面，截至到举行令和 10 年的第 82 次国民运动大会只有 4 年半的时间，令和 6 年度在厅内设置了准备室，由市的其他相关机构・团体组织成立了准备委员会。

构筑各团体和地域大家的协力体制，加速准备使举办大会成为一项有意义的东西。

关于作为软式网球使用的竞技会场，预定整備成新的网球场。铺设为人工草坪及实施俱乐部会所的建设工程。推进推进整備成以不只是竞技者，连观战者也能舒适地利用设施。

◆着手面向「孕育文化・连携交流，洋溢着风格魅力的城市建设」

有关令和 6 年，着手着实实施旧市民会馆的解体及武者聚集的整備相关连工事。计划性的推进三十间及冠塀台等的发掘调查以外的具体整備方针，「史迹上田城迹整備基本规划」的策定。

サントミュージアム上田市交流文化中心・上田市立美术馆，从平成 26 年 10 月开馆以来，已经迎来了第 10 个年头，把令和 6 年度定位为第 10 周年，共同回顾至今的步伐，展开为市内外的大势观众们更加亲近文化艺术事业。

来至消费者中心的通知

需要注意各种通信贩卖用的『定期购入』纠纷

有关定期购入纠纷，至今由消费者厅不断的唤起注意，但是还是依然存在很多的相谈。特别是看到低价格及绑定次数的 SNS 广告，只是抱着想试一次的心理，不好好确认契约条件就下单，直到第二次的商品寄到后才发现是定期购入。也出现了很多不能解约的例子。最先下单时发现虽然不是定期购入，但在下单后使用了所弹出的『优惠券』时也会被变更为定期购入，这种恶劣手段也有被报告，还需要多加注意。

纠纷事例：

- ◆发现是定期购入想要解约给对方打电话，电话却处于无人接听状态，导致无法解约，下次的商品又被寄到。
- ◆从第 2 次起由于收费金额很高，提出解约但被要求要违约金。
- ◆购入初次限定的低价格商品，第 2 次以后想要解约，却被要求要支付高额的差价金额。

给消费者的意见：

- ◆利用网络购物时，在下单前的『最终确认画面』上，确认是否带有定期购买条件或支付总金额等的贩卖条件。
- ◆通信贩卖是不适用与购买冷静期。必须确认商家的退货条件及解约条件等。
- ◆作为证据，需要保存广告画面及「最终确认画面」的截图

1 回だけ
のつもりが
定期購入?



如有不安或遇到纠纷的状况，请不要一个人烦恼，请联系上田消费者中心（☎75-2535）或消费者热线（☎188）

◆有关令和 6 年度小·中学校给食费的改定事项

现上田市的小中学校，由于物价持续高涨中，现有的给食费用比较困难提供营养均衡的给食。为了支援中小学生的成长，继令和 5 年以来持续上涨给食费。

令和 6 年度给食费用		上涨额度	
小学校低年级	310 日元	上田地域、菅平、武石小：23 日元	長・傍陽・本原小：33 日元※
小学校高年级	330 日元	上田地域、真田中：24 日元	丸子・丸子北中：30 日元※ 菅平中：32 日元※
中学校	370 日元		

◆上涨额计算依据 (※为了保持营养均衡，解除给食费的地域差 (6~10 日元))

牛奶 主食单价上涨部分 11 日元+物价动向部分小学生 12 日元(中学生 13 日元)=23 (24 日元)

◆正在实施轻减家长负担事业

企图减轻家长们的负担，至令和 4 年度起活用国家的地方创生临时给付金制度。以令和 6 年育儿家庭的经济支援为急务，作为激变缓和措置实施了不要求增长家长负担的基本上涨部分 (小学校 23 日元，中学校 24 日元)。

◆家长负担额度

小学校低年级 287 日元

小学校高年级 307 日元

中学校 346 日元

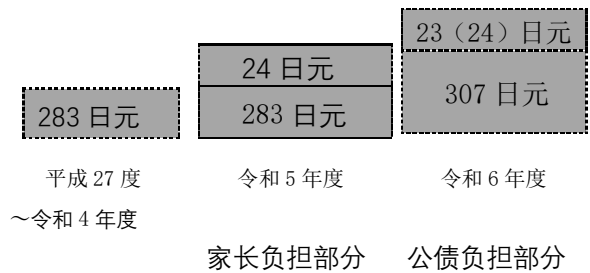
上田地域小学高学年的状况

给食费用

283 日元

307 日元

330 日元



咨询：学校保健给食课 ☎ 23.5173

◆扩大保育料的轻减 (详情请咨询市保育课 咨询 ☎23.5132)

作为育儿支援，少子化对策，从令和 6 年 4 月份开始将扩大 3 岁未满儿童的保育料轻减对象范围。

★对象/轻减范围

- ① 多子家庭：第二个孩子轻减 50% 第三个孩子全额减免
- ② 低所得家庭：(市民税所得分摊课税额未满 57,700 日元家庭)
第一个孩子轻减 50%，第二个孩子以下全额减免

★注意事项

已经是轻减对象的家庭，有可能不会改变



◆募集小规模保育事业所设置·运营事业者 (详情请咨询保育课 ☎23-5132)

募集令和 7 年 4 月开始开设小规模保育事业所的设置及运营者。
募集设施类型为小规模保育事业所 A 类，对象儿童为 0~2 岁儿，
募集设施为市指定的区域范围类 2 所。请在市网上确认募集要项，
在 6 月 14 日 (星期五) 17:00 前带上需要的资料到保育课窗口 (需要提前联系)



市ホームページ

◆有关暂停便利店发行各证明书事宜 (详情请咨询市民课 ☎23-5334)

由于检修程序，暂停利用个人番号卡在便利店发行各种证明书「住民票」「印章登录证明」

*但可以发行户籍全部 (个人) 事项证明书·户籍附票

时间：5 月 14 日 (星期二)·15 日 (星期三) 整天

地址：イオンリテール、セブンイレブン、ファミリーマート、ローソン

募集育儿学园会员

通过学园活动与性格相似的朋友们一起享受快乐育儿. 上田市内的育儿学园面向正在育儿中的亲子为对象募集会员. 随时可以参观见学, 敬请咨询.

学园名(日语)	对象年龄	日程	时间	地址
ニコニコクラブ	0~3岁	第2・4星期二	10:30~11:30	上野が丘公民館
親子わくわくクラブ konpeito	0~就园前	每周星期四	10:00~11:30	
親子リトミック メダカの会		每周星期二	10:00~11:30	中央公民館
子育て英語サークルマザーグース		第2・4星期五	10:00~12:00	塩田公民館
絵本読んでの会		每周星期三	10:30~11:30	城南公民館
きらきらイチゴ	6个月~就园前	每月3次星期五 ※星期会有所变动	10:00~11:30	

以上详情请咨询 中央子育てセンター ☎26-3096

育儿支援养成讲座

育儿支援就是召集婴幼儿亲子在育儿广场等地, 相关育儿方面一起考虑, 支援. 作为正在育儿中的父母会得到援助是听取日常育儿的烦恼, 有人会守护在我们身边. 让我们一起来扩散育儿圈子吧.

举办日	内容	时间: 10:00~11:30 (①截至到 12:00 签到 9:30~)
① 6月6日(星期四)	开讲仪式·讲座「为了解有一点在意的孩子」	地址: ひとまちげんき・健康プラザうえだ 对象人群: 原则上是市内在住人员 报名时间: 电话报名 4月26日(星期五) ~ 5月31日(星期五) 其他: ①~④有托儿(需要提前联系) ⑤⑥可以带孩子一起参加 注意: ⑤只能选一天
② 6月13日(星期四)	讲座「孕育孩子和家庭的地域育儿支援」	
③ 6月20日(星期四)	讲座「靠近亲子的该有支援方法」	
④ 6月27日(星期四)	讲座「有关现在的生产」	
⑤ 7月4日(星期四) 7月5日(星期五)	实习「涉及有关亲子方面」	
⑥ 7月11日(星期四)	修了仪式	

以上活动详情请咨询 中央子育てセンター ☎26-3096

上田市家庭支援中心 募集会员&举办讲习会

需要育儿帮助的人员和想要提供帮助育儿的人员作为会员登录. 实行有偿育儿互助支助(1小时600日元)。

例: 保育员·幼儿园·放学后儿童施设的接送家长外出时的看护等。

举办日	时间	内容
5月23日(星期四)	13:00~13:50	家庭支援中心的说明
	14:00~15:00	用车接送时的留意点与儿童座椅的使用
5月24日(星期五)	13:00~14:20	需要特别支援的孩子的对应
	14:30~15:30	孩子生体的成长和生病时
5月27日(星期一)	13:00~14:30	为了提供育儿支援服务的 保育心理·照顾孩子·与孩子的玩法
	14:40~15:40	孩子的饮食健康管理
5月28日(星期二)	13:00~14:30	孩子的事故与安全对策 救急入门知识(心肺苏生·AED)
	14:40~15:10	提供会员交流会

地址: ふれあい福祉センター
三楼训练室

报名时间: 截至5月20日(星期一)

报名方式: 扫二维码·电话

※先到的3位可以利用托儿

截至5月10日(星期五)需要预约

报名 HP



以上活动详情请咨询 上田市ファミリーサポートセンター ☎21-3016

紧急情况时，请拨打全国 24 小时报警电话 110 或 119 ●交通事故·犯罪需要警察的救助时拨打 110!

●火灾·急救·救援需要消防救助时拨打 119! 要先告知是火灾还是急救·救助!!

5 月份休息日的紧急医(上田医师会) 医院的休息日有急病时，可以就诊的值班医院

门诊时间：9：00 至 18：00

日期	值班医院 (名称用日语表示)	地址 (用日语表示)	电话 (0268)	医院的专门
3 日 周 五	上田病院	上田市中央 1-3-3	0268-22-3580	内科、外科
	宮下医院	上田市中央西 1-15-12	0268-22-4328	内科
	桜の丘こどもクリニック	上田市小島 699-1	0268-71-6171	小儿科(专门医)
	佐藤胃腸科内科	上田市中央 1-8-20	0268-22-2342	内科、肠胃科
	かんがわクリニック	上田市蒼久保 1144-1	0268-34-5151	外科
	あさわ皮膚科	上田市秋和 310-15	0268-28-5177	皮肤科
	住吉耳鼻咽喉科医院	上田市住吉 626-11	0268-22-3387	耳鼻咽喉科
4 日 周 六	杉山クリニック	上田市中央北 1-2-5	0268-26-8200	内科
	上田生協診療所	上田市上塩尻 393-1	0268-23-0199	内科
	川西医院	上田市保野 710	0268-38-2811	内科、皮肤科
	半田循環器科内科医院	上田市中之条 416-3	0268-28-0888	心内科、内科
	小林脳神経外科神経内科病院	上田市常田 3-15-41	0268-22-6885	脳神経外科、神経内科
	甲田医院	上田市中央 1-6-24	0268-22-0859	外科
	飯田整形ペインクリニック	上田市上田原 717-12	0268-28-1211	疼痛外科、骨科
あさむら耳鼻咽喉科クリニック	上田市秋和 304-5	0268-28-8733	耳鼻咽喉科	
5 日 周 日	ハートクリニック上田	上田市踏入 2-1225-6	0268-23-0386	内科
	山田内科医院	上田市下之郷乙 351-1	0268-26-8181	内科
	日比優一クリニック	上田市上田原 158-1	0268-21-0721	内科、外科
	あおやぎ眼科	上田市住吉 577	0268-28-6688	眼科
	田中クリニック	上田市常入 1-7-42	0268-23-5757	外科
6 日 周 一	池田クリニック	上田市上田原 687	0268-22-5041	内科
	宮坂内科小児科医院	上田市常田 2-5-3	0268-22-0759	内科、小儿科
	豊殿診療所	上田市殿城字神林 250-4	0268-29-1220	内科
	あゆみ緩和ケアクリニック	上田市常田 3-15-58 1F	0268-71-0960	内科
	甲田クリニック	上田市古安曾 1833	0268-38-3065	内科、小儿科、耳鼻咽喉科
	リサーチパーククリニック	上田市下之郷 813-46	0268-37-1133	外科
	下形整形外科クリニック	上田市芳田 1904-1	0268-35-5252	外科、骨科
12 日 周 日	はらだ内科クリニック	上田市大屋 513-1	0268-36-0520	内科
	うえだはらライフクリニック	上田市上田原 1053-1	0268-22-0873	内科
	クリニック岡田	上田市中央 6-10-10	0268-24-2662	外科、内科
	上田国分糖尿病内科クリニック	上田市国分 1-1-1	0268-75-2890	内科
	花園病院	上田市中央西 1-15-25	0268-22-2325	外科、骨科
	飯島耳鼻咽喉科医院	上田市大手 1-1-78	0268-22-1270	耳鼻咽喉科、外科
	下田眼科	上田市常田 1-10-78	0268-21-0606	眼科、外科
19 日 周 日	塩田病院	上田市中野 29-2	0268-38-2221	内科、外科
	室賀診療所	上室賀 13-5	0268-31-1070	内科
	大谷外科・眼科	上田市常田 3-2-8	0268-27-2220	内科、外科、眼科
	上田整形外科内科(仅限内科)	上田市常田 2-15-16	0268-75-7518	内科
26 日 周 日	柳澤病院	上田市中央西 1-2-10	0268-22-0109	内科
	橋本医院	上田市舞田 1	0268-38-2033	内科
	村上医院	上田市大手 1-2-6	0268-22-3740	内科
	城南医院	上田市御所 373	0268-22-3481	内科
	渡辺皮膚科形成外科クリニック	上田市小牧 374-3	0268-29-1112	整形外科、皮肤科
	吉松整形外科クリニック	上田市上田 1776-4	0268-25-2515	外科、骨科
	金井医院(耳鼻科)	上田市国分仁王堂 1122-1	0268-22-9716	耳鼻科
さとう眼科クリニック	上田市神畑 437	0268-38-2011	眼科	

上田市内科・小児科初期救急センター 诊疗日：每天(注意有除外的! 8月14日至16日、12月30日至1月3日休诊)

诊疗时间：20:00~22:30 ●内科 (16岁以上) ☎0268(21)2280 ●小儿科(15岁为止) ☎0268(21)2233